

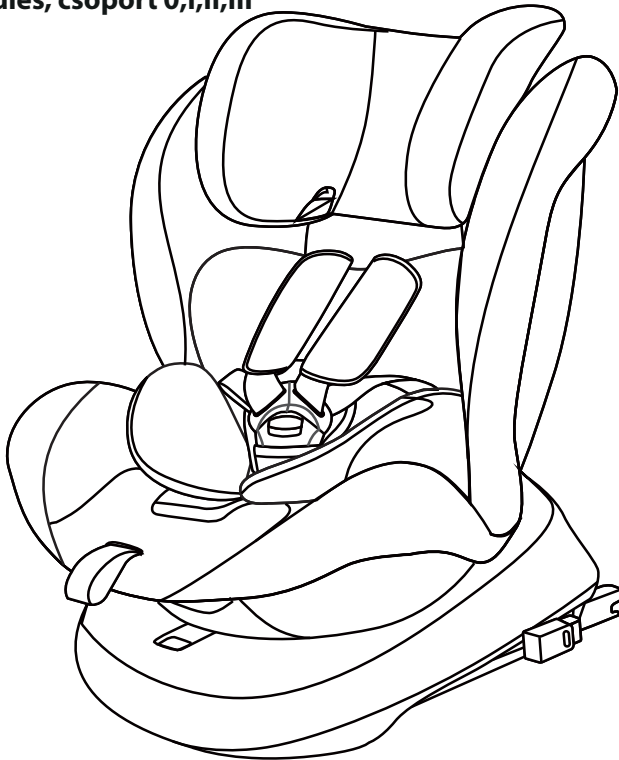
coccolle®

Mydo

RO scaun auto, grupa 0,I,II,III

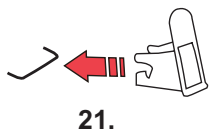
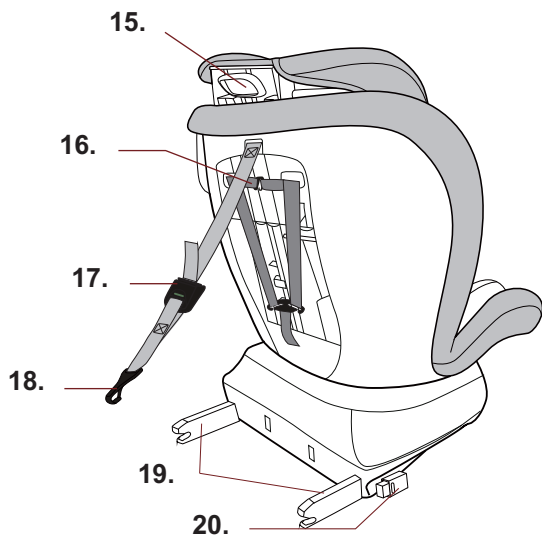
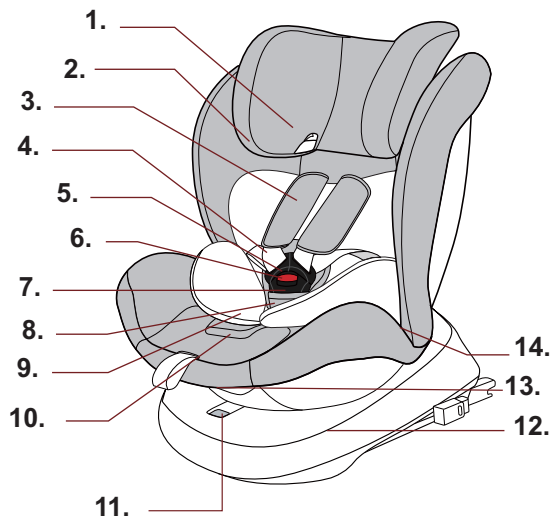
EN car seat, group 0,I,II,III

HU autosülés, csoport 0,I,II,III

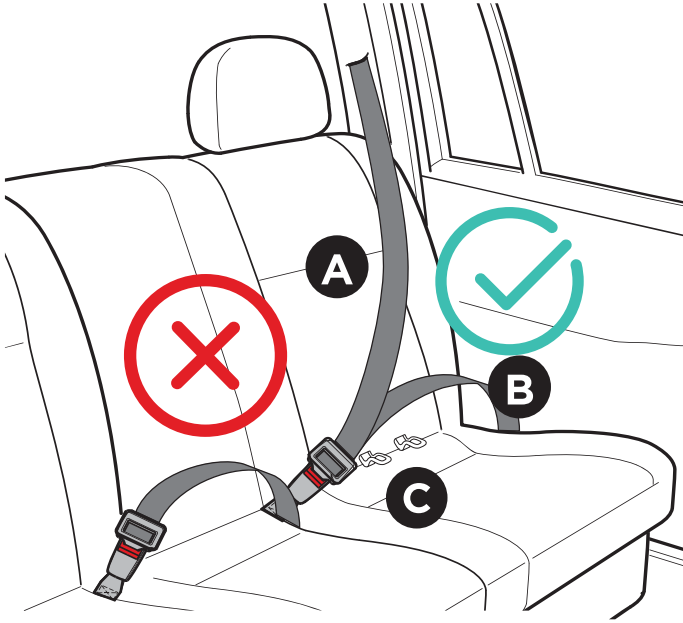


Manual de instructiuni / User's manual /
Hasznalati utmutato

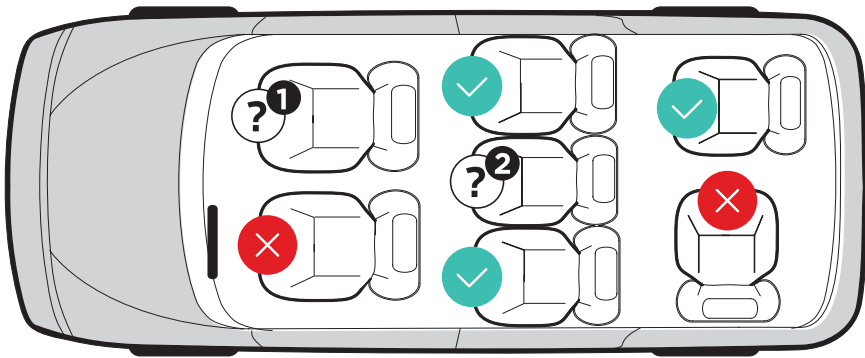
2. Lista pieselor de schimb / Spare parts list / Alkatrészs lista



5.1.1

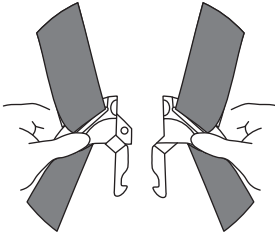


5.1.2

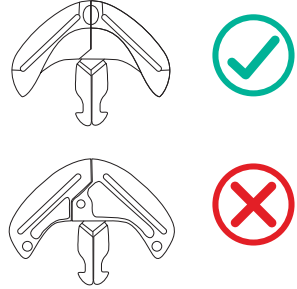


5.2

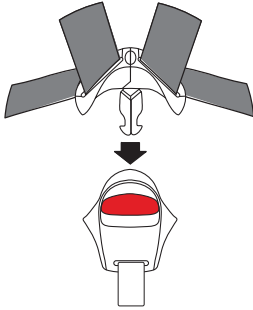
1



2



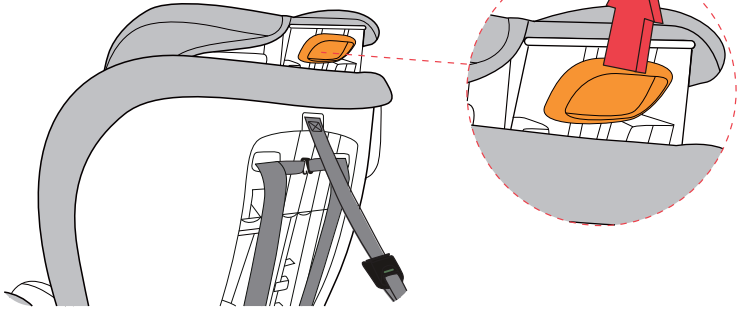
3



4



5.3



too lower



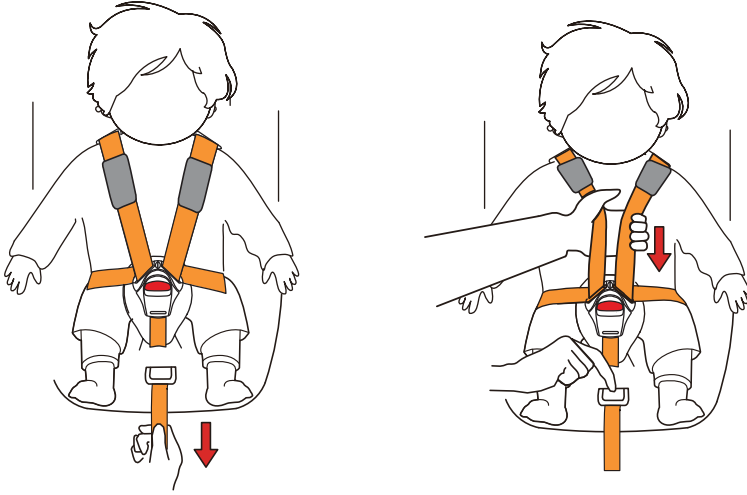
too higher



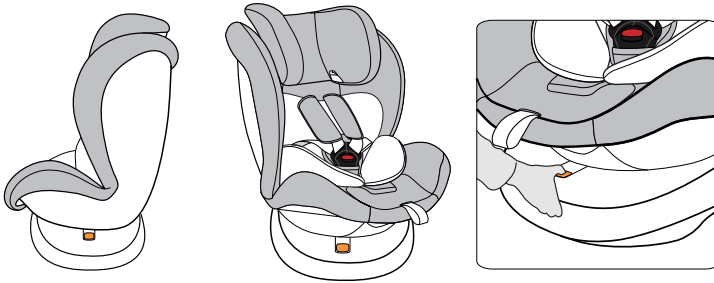
correct



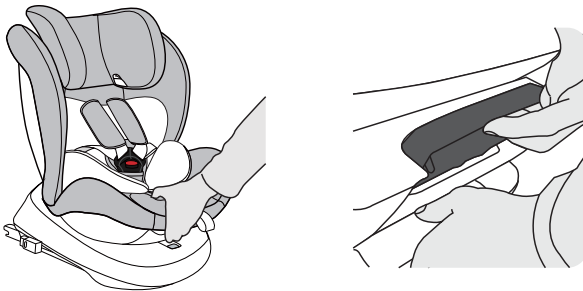
5.4



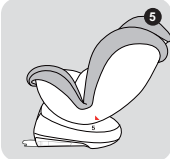


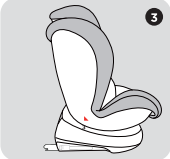

5.5



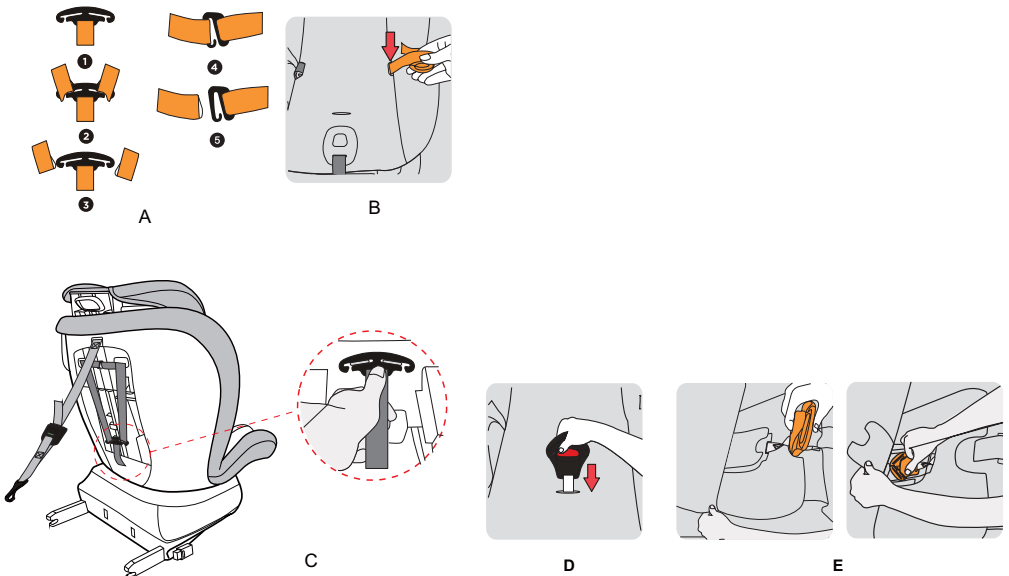
5.6



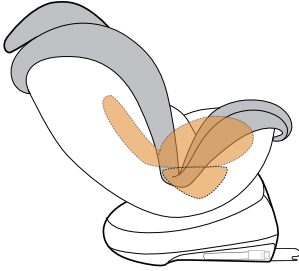
5.6

<p>Instalare cu spatele la sensul de mers / Installation of rearward facing / Menetiranyal elentetesen beallitas</p>	<p>Instalare cu fata la sensul de mers / Installation of forward facing / Menetiranyal megegyzve beallitas</p>			
<p>Grupa / Group / Osztaly 0+I(0-18kg)</p>	<p>Grupa / Group / Osztaly I(9-18kg)</p>			
 <p>Nivelul cinci (pozitia culcat) Fifth Level (Lying Level) Otodik pozicio (fekvo pozicio)</p>	<p>Grupa / Group / Osztaly II III (15-36kg)</p>  <p>Primul Nivel First Level Elso pozicio</p>	 <p>Al doilea nivel Second Level Masodik pozicio</p>	 <p>Al treilea nivel Third Level Harmadik pozicio</p>	 <p>Al patrulea nivel Fourth Level Negyedik pozicio</p>

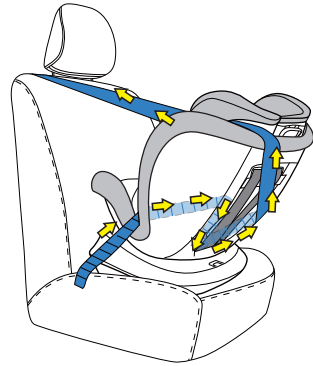
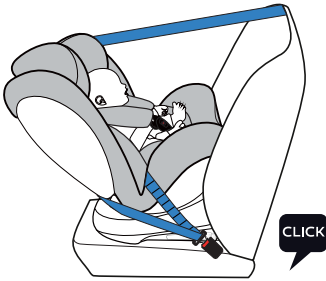
5.7



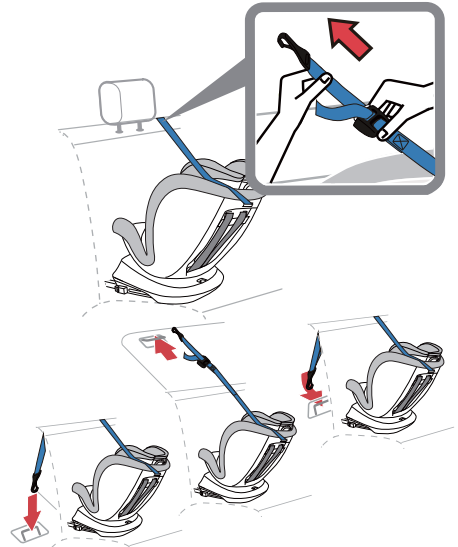
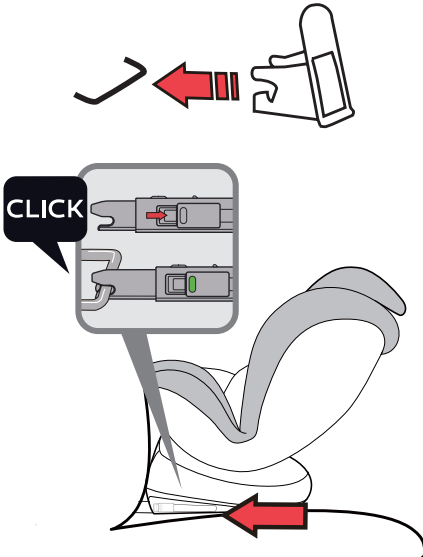
5.8



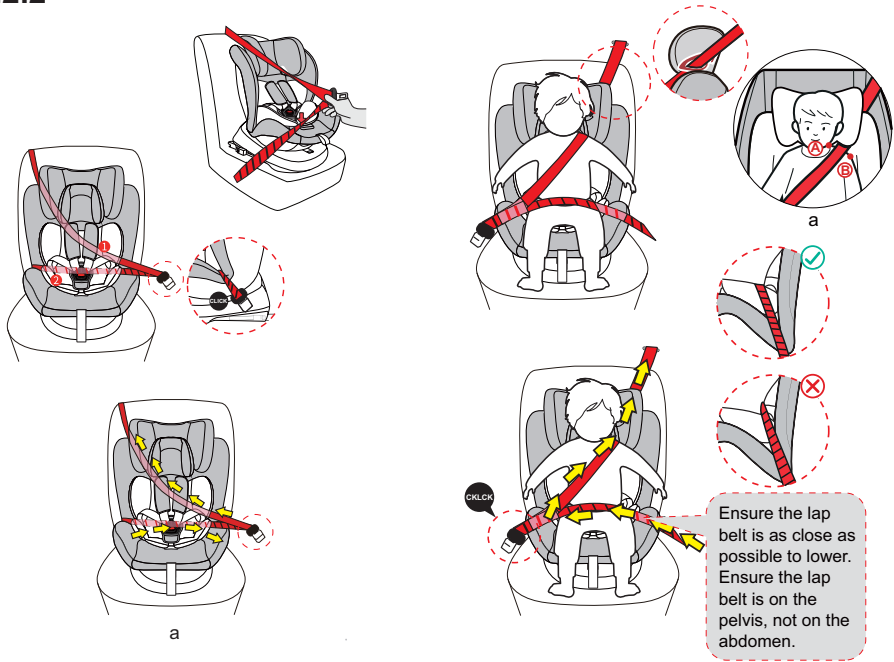
6.1.1



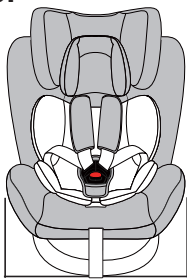
6.1.2 / 6.2



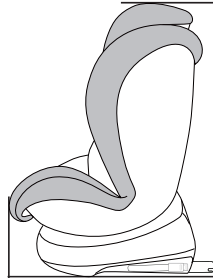
6.2.2



8.



440mm



580-760mm



MAXIMUM WASH TEMPERATURE 30°C



DO NOT BLEACH



DO NOT DRYCLEAN



DO NOT DRYING



DO NOT IRON



DRY FLAT IN SHADE PLACE

RO: imaginile din acest manual au scop ilustrativ. Produsul achizitionat de dvs poate sa difere. / Functionarea in parametri normali a acestui produs depinde de mentinerea acestuia in conditii de igiena propice.

EN: The images shown in this instructions manual have illustrative purpose. The product purchased by you may look different. / The proper functioning of this product is strictly dependent on its well maintenance.

HU: Az útmutatóban bemutatott képek szemléletes célt szolgálnak. Az Ön által megvásárolt termék eltérő lehet. / A termék helyese működéséhez kötelező hogy a tisztítási és karbantartási utasítást is betartsa.

IMPORTANT! CITITI ACESTE INSTRUCIUNI SI PASTRATI-LE PENTRU REFERINTE VIITOARE. Daca aceste instructiuni nu sunt urmate, siguranta copilului poate fi prejudiciata.

1. ATENTIE

Pentru utilizarea in categorie universala (Grupa 0+ I II III):

Acest scaun auto este echipat cu un sistem de centuri de siguranta Universal aprobat prin standardul de siguranta ECE 44/04 si este potrivit majoritatii autovehiculelor. O potrivire corecta este posibila daca producatorul autovehiculului a declarat in manual sau ca vehiculul este capabil sa accepte un sistem de siguranta "universal" pentru aceasta grupa de varsta. Acest sistem de siguranta pentru copii a fost clasificat ca fiind "universal" in conditii mai stricte decat modelele anterioare care nu poarta aceasta descriere. Este adecvat numai daca vehiculele aprobate sunt echipate cu centura de siguranta in 3 puncte aprobate conform Regulamentului ECE R44/04 sau a altor standarde echivalente. Acest scaun auto este clasificat ca semi-universal si se potriveste pentru bancheta urmatoarelor tipuri de autovehicule:

Autoturism	Scaunul din fata	Scaunul din spate
	Partea exterioara	Scaunul din mijoc
	DA	NU

Scaunul auto se poate utiliza si in cazul altor tipuri de autovehicule. Daca aveti nevoie de mai multe informatii referitoare la modelul de autovehicul in care se poate monta scaunul auto, contactati importatorul produsului.

Aprobat numai pentru autovehiculele echipate cu centura de siguranta cu prindere in 3 puncte conform Regulamentului ECE R44/04 sau a altor standarde echivalente.

1. Acesta este un scaun auto dotat cu sistem ISOFIX, conform prevederilor standardului ECE 44/04 adecvat utilizarii in autovehicule dotate cu sistem de prindere ISOFIX.
2. Acest scaun auto se potriveste autovehiculelor dotate cu sistem ISOFIX (sistem explicat si detaliat in manualul autovehiculului) in functie de categoria si sistemul de fixare al scaunului auto.
3. Grupa de greutate si clasa de marime ISOFIX pentru care este destinat acest dispozitiv: D pentru Grupa 0+ (0-13kg) si Grupa I (9-18kg).

2. Lista pieselor de schimb

1. Ghidaj centura
2. Husa scaun auto
3. Protectii centuri
4. Centura de siguranta
5. Limba centurii
6. Buton rosu pentru deschidere catarama
7. Catarama
8. Protectie textila catarama
9. Perna reductoare
10. Buton ajustare lungime centuri de siguranta
11. Buton ajustare rotire
12. Baza
13. Maner ajustare inclinare
14. Ghidaje centuri
15. Tetiera
16. Conector Yoke
17. Buton ajustare top-tether
18. Carlige top-tether
19. Conectori isofix
20. Buton isofix
21. Ghidaje inserare isofix

3. Informatii generale

Acest scaun auto este dotat cu sistem de rotatie de 360 de grade. Informatiile de mai jos va ofera o imagine de ansamblu asupra produsului:

Testat si aprobat conform prevederilor standardului de siguranta ECE 44/04		
Greutate	Modalitate instalare	Directia de instalare
0+(0-13kg)	Centura de siguranta	Cu spatele spre sensul de mers
0+I(0-18kg)	ISOFIX+Top Tether	
I(9-18kg)	Centura de siguranta	Cu fata spre sensul de mers
	ISOFIX conector+Centura de siguranta	
II III(15-36kg)	ISOFIX conector+Centura de siguranta+Top Tether	
	ISOFIX conector+Centura de siguranta	
	Centura de siguranta	

4. AVERTISMENTE

IMPORTANT! Cititi cu atentie acest manual de utilizare inainte de a instala scaunul auto. Instalati si utilizati scaunul auto conform instructiunilor din acest manual. Nerespectarea instructiunilor din acest manual poate duce la vatamari corporale grave sau chiar la decesul copilului.

IMPORTANT! Datorita posibilelor probleme medicale la copiii nascuti prematur sau inregistrati cu o greutate prea mica la nastere, apelati la ajutorul medicului sau personalului medical in evaluarea adecvata a conditiilor de siguranta a copilului in scaunul auto, inainte de parasirea spitalului.

NU UTILIZATI scaunul auto defect sau daca are componente lipsa.

NU UTILIZATI scaunul auto cu centurile de siguranta rupte sau deteriorate.

NU UTILIZATI niciodata scaunul auto cu o alta baza fata de cea recomandata de producator.

NU UTILIZATI un scaun auto pentru copii daca acesta a fost implicat intr-un accident auto. Pot aparea defectiuni ale scaunului auto care nu se pot observa in amanunt.

NU LASATI copilul in scaunul auto pentru o perioada foarte lunga de timp.

ASIGURATI-VA ca eventualele componente din plastic ale scaunului auto sau centurilor nu se pot bloca sau agata de bancheta autovehiculului in timpul reglajului acesteia sau portierelor.

NU UTILIZATI in autovehicule care au scaunele orientate lateral sau cu spatele la sensul de mers. Utilizati scaunul auto pentru copii doar in vehicule prevazute cu scaune orientate spre sensul de mers.

ESTE INTERZISA UTILIZAREA scaunului auto orientat cu fata spre sensul de mers daca greutatea copilului nu este de minim 9kg.

ASIGURATI-VA ca centurile care asigura fixarea scaunului sunt stranse corect.

Fiecare centura de siguranta a scaunului auto trebuie reglata conform proportiilor corpului copilului. Evitati orice rasucire a hamurilor sau centurilor.

ASIGURATI-VA ca centura de mijloc a scaunului auto este pozitionata corespunzator pentru a evita caderea copilului din scaunul auto.

Nu aduceti modificari structurii scaunului auto si nu improvizati imbunatatiri.

Respectati cu strictete instructiunile de montaj.

EVITATI expunerea scaunului auto la soare daca acesta nu este acoperit cu un produs textil suplimentar (patura, prosop etc.). Scaunul neacoperit se poate incinge si provoca arsuri copilului.

Nu lasati copilul nesupravegheat in scaunul auto nici macar pentru perioade scurte de timp.

Nu transportati bagaje in jurul scaunului auto. In eventualitatea unui accident, deplasarea acestora poate cauza vatamari corporale copilului.

Nu folositi scaunul auto fara husa textila originala si nu inlocuiti husa cu o alta decat cea recomandata de importator, deoarece aceasta constituie parte integrala a scaunului auto pentru copil si contribuie la siguranta oferita de acesta.

Nu utilizati scaunul auto daca centura autovehiculului nu permite asigurarea conform instructiunilor din acest manual sau catarama centurii autovehiculului nu se inchide corespunzator. Daca aveti nevoie de mai multe informatii va rugam sa contactati importatorul produsului.

Nu folositi alte puncte de ancorare decat cele prevazute in acest manual sau in manualul autovehiculului. Cititi cu atentie instructiunile din manualul autovehiculului cu privire la instalarea si utilizarea scaunului auto cu sistem ISOFIX.

5. Utilizarea scaunului auto în siguranță

5.1 Utilizarea în autovehicul

5.1.1 În cazul utilizării ca și scaun auto universal (categorie Grupa 0+ I II III) acest scaun auto este potrivit pentru autovehiculele echipate cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte conform reglementărilor ECE R44/04. Nu este potrivit autovehiculelor echipate cu centura cu prindere în 2 puncte.

A. Centura de siguranță a mașinii – Centura diagonală

B. Centura de siguranță a mașinii – Centura orizontală

C. Sistemul ISOFIX

5.1.2 Atunci când se folosește ca și scaun auto semi-universal (Grupa 0+I II III), acest scaun auto este potrivit pentru autovehiculele echipate cu centura de siguranță cu prindere în 3 puncte. Nu este potrivit autovehiculelor echipate cu centura cu prindere în 2 puncte. În acest caz scaunul auto se poate utiliza doar în eventualitatea instalării sistemului ISOFIX.

1. Important! Când scaunul din față are airbag-ul activat, scaunul auto nu trebuie instalat în acest loc.

2. Scaunul auto poate fi instalat doar cu centura cu prindere în 3 puncte a autoturismului și cu sistemul de prindere ISOFIX

5.2 Reglajele cataramii hamului

Apropiati cele două carlige și împreunați-le, poziționând carligul drept peste carligul stâng apoi introduceți-le în cataramă. Aceasta se blochează când se aude sunetul click. Trageți curelele de umăr pentru a le strânge fără a cauza disconfort copilului. Deschideți catarama prin apăsarea butonului roșu.

5.3 Ajustarea înălțimii tetierei și a centurilor de umeri

Dacă tetiera sau centurile de umeri nu sunt reglate corect, trageți de manerul de reglare al tetierei și în același timp, trageți de tetiera în sus sau apăsați în jos.

După potrivire, trageți scurt sus-jos pentru a vă asigura că tetiera a rămas blocată în poziția dorită.

ATENȚIE! O ajustare corectă a tetierei scaunului auto asigură protecția necesară copilului dumneavoastră. Tetiera trebuie ajustată astfel încât hamurile de umeri ale centurii de siguranță să fie la același nivel cu umerii copilului. Mențineți partea inferioară a tetierei cât mai aproape de umerii copilului și pastrați o distanță de un deget între marginea inferioară a tetierei și umerii copilului. (fig.A).

5.4 Ajustarea lungimii hamurilor de umeri ale centurii de siguranță

A. Strângerea curelelor hamului

Trageți hamurile de umeri, iar ca urmare centura de mijloc se va strânge, apoi trageți hamul aflat între picioare pentru ajustarea finală.

Strângeți hamurile centurii cât mai mult posibil, fără a cauza însă vreun disconfort copilului. Hamul de mijloc trebuie să fie mai jos posibil poziționat aproape între picioarele copilului și nu pe abdomen.

Atenție! Este periculoasă purtarea unei centuri de siguranță incorect ajustată, slabită. Verificați dacă centura de siguranță se poate ajusta, apoi strângeți.

După ce aceasta este strânsă corespunzător se pot ajusta și curelele hamului la poziția necesară poziției copilului.

B. Slabirea stransorii curelelor hamului

Folositi o mana pentru a apasa butonul de ajustare ham, iar cu cealalta mana trageti hamul centurii in zona protectiilor de umeri (nu trageti de protectiile de umeri!) pentru a elibera stransoarea centurii de siguranta sau pentru a o slabi.

5.5. Ajustarea unghiului de rotatie a scaunului

Apasati butonul pentru rotatie pentru a roti scaunul 360 de grade.

ATENTIE! Dupa fiecare deplasare in care utilizati scaunul, rotiti scaunul atat in directia acelor de ceasornic cat si invers acelor de ceasornic pentru a va asigura ca partea rotativa a scaunului auto este complet functionala.

ATENTIE! Cand scaunul auto se utilizeaza cu spatele la sensul de mers, trebuie sa rotiti scaunul la 90 de grade (Fig.a). Apasati butonul de reglare si ajustati unghiul de inclinare cat mai mult, apoi puteti roti scaunul in pozitia orientata spre spatele sensului de mers.

Copilul poate fi pozitionat in scaun, doar dupa ce acesta a fost rotit la 90 de grade. (fig A)

ATENTIE! NU rotiti scaunul auto in timp ce autovehiculul este in mers. NU tineti scaunul in pozitie de 90 de grade atunci cand copilul este in scaun.

Dupa ce s-a rotit scaunul si s-a ajustat pozitia corecta, se poate aseza copilul.

Atentie! A nu se roti scaunul auto in timp ce vehiculul este in mers.

5.6 Ajustarea inclinarii pe spate a scaunului auto pentru copii

Trageti manerul de inclinare care se afla pozitionat in partea de jos a scaunului.

Trageti manerul de inclinare si in acelasi timp inclinati scaunul in pozitia dorita.

Sunt 5 nivele de inclinare a scaunului.

Sunt nivele diferite pentru fiecare grupa:.

Cu spatele la sensul de mers:Grupa 0+ I (0-18KG): Nivelul cinci

Cu fata la sensul de mers:Grupa I(9-18KG): de la nivelul unu pana la nivelul patru

Grupa II III(15-36KG): Nivelul unu

ATENTIE! Rotiti scaunul la 90 de grade (Fig a), trageti manerul de inclinare si reglati unghiul la pozitia cea mai inclinata, apoi puteti roti scaunul in pozitia a cincea.(pct. 5.5)

5.7 Indepartarea centurii in 5 puncte si a saltelei pentru nou nascut

Pasul 1: Intoarceti scaunul auto cu spatele

Conform secventei 1-2-3 din figura A, scoateti cele doua centuri de umar din conectorul YOKE.

Scoateti centurile de umar din conector conform secventei 4-5 din figura A. Apoi depozitati conectorul Yoke in locasul destinat acestuia.

Scoateti apoi centurile de umeri prin canelurile destinate acestora, iar cataramele de siguranta prin gaura de sub sezut astfel incat sa puteti finaliza indepartarea centurilor si hamurilor de umeri.

Pentru a scoate hamurile de umeri din catarama din fata, indepartati insertul pentru nou-nascut, protectiile de umeri si catarama. La final pozitionati cureaua in locasul destinat acesteia. (Fig B)

Pasul 2: impingeti catarama centurii in jos prin partea de sezut a scaunului auto, apoi ridicati husa scaunului (Fig D).

Pasul 3: scoateti catarama de pe husa si depozitati-o in locul destinat acesteia. (Fig. E).

5.8 Inlaturarea reductorului pentru nou nascut si a pernei reductoare

Reductorul pentru nou nascut se poate inlatura cand greutatea copilului ajunge la 8kg.

Perna pentru nou nascut se poate inlatura cand greutatea copilului ajunge la 12 kg.

5.9 Inlaturarea husei scaunului

1. Inlaturati hamul.

2. Inlaturati husa spatarului si husa bazei.

3. Mutati tetiera scaunului pentru copil in pozitia cea mai inalta.

4. Inlaturati mai intai baza tetierei si mai apoi husa tetierei.

Pentru a remonta husele scaunului, urmati pasii de mai sus in ordine inversa.

ATENTIE! Niciodata sa nu folositi scaunul pentru copil daca nu este corect instalat.

ATENTIE! Verificati intotdeauna curelele hamului sa nu fie rasucite si sa fie corect introduse in canelurile corespunzatoare.

6. INSTALAREA IN AUTOTURISM

6.1 Instalarea cu spatele la sensul de mers

Rotiti scaunul auto la 90 de grade apoi utilizati clapeta de inclinare pentru a regla scaunul la unghiul maxim de inclinare. Apoi fixati scaunul auto cu spatele la sensul de mers.

6.1.1 Instalare cu spatele la sensul de mers cu centura de siguranta Grupa 0+ (0-13kg)

Trageti afara centura de siguranta a autovehiculului. Treceti centura diagonala a masinii prin spatele scaunului auto, prin ghidajele dintre tetiera si spatar, iar pe cea de mijloc treceti-o prin ghidajele de jos si prin spatele reductorului pentru nou nascuti. Asigurati-va ca limbile cataramei s-au fixat corect in catarama centurii autovehiculului – se va auzi sunetul **CLICK!** Asigurati-va ca centura este strans fixata pe scaunul auto si ca nu este rasucita.

Atentie: in unele cazuri odata centura autovehiculului scoasa, aceasta nu va putea fi ajustata daca e intinsa la maxim. In acest caz centura trebuie lasata sa se stranga inapoi in pozitia normala apoi scoasa si intinsa la maxim. Asigurati-va ca scaunul pentru copil este fixat corect pe bancheta autovehiculului. Daca este incorect prins se va misca si va fi instabil, ceea ce inseamna ca trebuie sa strangeti mai mult centura de siguranta a masinii sau exista posibilitatea ca aceasta sa fie rasucita.

6.1.2 Instalarea in pozitia inversa sensului de mers cu ISOFIX si Top Tether

Grupa 0+I(0-18kg)

Introduceti sistemul ISOFIX in cei doi conectori ISOFIX ai vehiculului dumneavoastra.

Daca nu aveti sistem de fixare ISOFIX, va rugam ignorati acest pas.

SFAT: Punctele de fixare ISOFIX sunt situate intre bancheta si spatarul vehiculului.

Apasati butonul ISOFIX pentru a scoate cele doua brate de ancorare din parte inferioara a bazei. Trageti bratul de ancorare in fata pana cand auziti un CLICK. Pe ambele brate de ancorare se va afisa culoarea verde. Trageti top-tether-ul si apasati butonul de deblocare, apoi intindeti indeajuns de mult incat sa ajunga in spatele spatelui banchetei.

Fixati carligul top tether-ului in punctul de fixare. Locatiile punctelor de fixare sunt prezentate in figura alaturata. Exista 3 posibilitati. Asigurati-va la final ca top-tether-lui a fost fixat corespunzator.

6.2 Instalarea cu fata la sensul de mers

6.2.1 Grupa I(9-18kg)

6.2.1.1 Instalarea cu fata la sensul de mers prin fixarea cu centura de siguranta sau cu centura de siguranta si sistem ISOFIX.

Introduceti cele 2 puncte de ancorare ISOFIX ale scaunului auto in cei 2 conectori ISOFIX ai banchetei autovehiculului.

Daca autovehiculul nu este dotat cu sistem ISOFIX, ignorati aceasta etapa.

NOTA: Conectorii ISOFIX se afla in zona dintre spatarul si sezutul banchetei.

Apasati butonul ISOFIX pentru a elibera cele 2 ancore ISOFIX. Introduceti tijele pana se aude un sunet click ceea ce indica ca sistemul este asigurat corect si pe ambele parti ale scaunului auto butoanele vor avea culoarea verde.

In acest moment puteti impinge scaunul auto ca sa eliminati spatiul ramas intre acesta si bancheta.

Scoateti centurile autoturismului incet. Centura de umeri, cea diagonala, va trece prin ghidajele de sus, in sectiunea dintre tetiera si spatar. Centura de mijloc va trece prin ghidajul inferior si partea inferioara a spatelui. Cu ajutorul genunchilor, impingeti usor scaunul auto si strangeti centura. Atentie: conduceti centura prin spatele scaunului, in spatele insertului pentru nou-nascuti (vedeti ilustratia 23a).

6.2.2 Grupa II III(15-36kg)

6.2.2.1 Instalare spre sensul de mers cu conector ISOFIX si centura de siguranta sau doar cu centura de siguranta

ATENTIE: cand scaunul auto este utilizat pentru Grupele II III, se indeparteaza centura in 5 puncte, vezi capitolul 5.7. Pozionati scaunul auto cu fata la sensul de mers pe bancheta. Asigurati sistemul ISOFIX in cei 2 conectori ai autovehiculului. Daca autovehiculul nu este dotat cu sistem ISOFIX, ignorati aceasta etapa.

NOTA: Conectorii ISOFIX se afla in zona dintre spatarul si sezutul banchetei. Apasati butonul ISOFIX pentru a elibera cele 2 tije ISOFIX. Introduceti tijele pana se aude un sunet click ceea ce indica ca sistemul este asigurat corect si pe ambele parti ale scaunului auto butoanele vor avea culoarea verde. In acest moment puteti impinge scaunul auto ca sa eliminati spatiul ramas intre acesta si bancheta (p22 fig a).

Mai intai, scoateti usor centura de siguranta a autovehiculului. Centura diagonala se trece prin ghidajele superioare, in timp ce prin ghidajele inferioare va trece centura de mijloc. Atentie: pastrati centura diagonala in sectiunea dintre umeri si gat, apoi treceti-o prin ghidaje. Asigurati-va ca ati fixat corect catarama, trebuie sa se auda sunetul click. Urmati sagetile ilustrative pentru a va asigura ca ati ancorat suficient de bine scaunul. Atentie: centura diagonala se va fixa in sens invers.

6.2.2.2 Instalarea spre sensul de mers cu conectori ISOFIX,centura de siguranta si a tertierei

Introduceti ghidajele ISOFIX in cei doi conectori ISOFIX ai vehiculului dumneavoastra.

Daca nu beneficiati de conectori ISOFIX atunci puteti ignora acest pas.

NOTA: Punctele de fixare ISOFIX sunt situate intre bancheta si spatarul vehiculului. Apasati butonul ISOFIX pentru a scoate conectorii cat se poate de lung. Glisati ferm cei doi conectori ISOFIX pana cand acestia se cupleaza pe ambele parti si butonul devine verde pe ambele parti.

Scoateti cureaua top tether-ului si daca este necesar, prelungiti centura apasand butonul top-tether-ului pentru a elibera cureaua si astfel regula in modul dorit. Atasati carligul top tether-ului in punctul de ancorare care este recomandat.

Mai intai, treceti centura laterala prin ghidajele de centuri pe aceeasi parte, in timp ce centura de mijloc trece prin partea opusa a ghidajelor.

Atentie: pastrati centura diagonala la nivelul umerilor sau intre umeri si gat.

Catarama centurii trebuie sa se inchida printr-un click audibil. Urmarii sagetile albastre de pe produs pentru a strange centura. Scuturati usor scaunul pentru a va asigura ca totul s-a fixat corespunzator.

Atentie! Sectiunea diagonala a centurii trebuie sa fie fixata in sens opus. Ajustati corespunzator, in functie de autovehiculul dvs.

7. INTRETINERE SI MENTENANTA

Inspectati periodic scaunul auto al copilului dumneavoastra si asigurati-va ca nu sunt parti distruse sau rupte. Mentineti scaunul auto curat, dar fara a folosi substante care deterioreaza materialul.

Pentru a prelungi durata de folosinta a scaunului asigurati-va ca nu este tinut in lumina directa a soarelui sau aproape de alte surse de caldura.

Husele detasabile pot fi curatate folosind apa calduta si un produs de curatat neutru (detergent lichid). Clatiti si uscati bine.

CURATAREA CATARAMEI HAMULUI

Mancarea, lichidele, sau alte resturi se pot bloca in catarama hamului care poate afecta functionarea corecta a acesteia. Dupa curatare asigurati-va ca functioneaza corespunzator.

DEPOZITARE

Depozitati intr-un loc uscat, fara umiditate, departe de orice sursa de caldura si de lumina soarelui. Nu depozitati alte obiecte pe scaunul auto

SPALARE MANUALA LA TEMPERATURA MAXIMA PENTRU SPALARE 30

NU ESTE PERMISA FOLOSIREA INALBITORILOR

NU ESTE PERMISA CURATAREA CHIMICA

NU ESTE PERMISA USCAREA IN USCATOR

NU ESTE PERMISA CALCAREA

USCATI PE SUPRAFATA PLANA

IMPORTANT! READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

If these instructions are not followed, the safety of a child may be severely endangered.

1. Notice

This is a "Universal" child restraint system. It is approved by ECE Regulation No. 44/04 series of amendments for general use in vehicles and it will fit most, but not all car seats. A correct fit is likely if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle handbook that the vehicle is capable of accepting a "Universal" child restraint for this age group.

This child restraint has been classified as "Universal" under more stringent conditions than those which applied to earlier designs which do not carry this notice. If in doubt, consult either the child restraint manufacturer.

Only suitable if the approved vehicles are fitted with lap/3 point/static/with retractor safety-belts, approved by UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

This child restraint is classified for "Semi-universal" use and is suitable for the seat positions of the following cars:

Vehicle	Front seat	Rear seat
	Outer side	Middle seat
	YES	NO

Seat positions in other cars may also be suitable to accept this child restraint. If in doubt, consult either the child restraint system manufacturer or your retailer any time. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts and ISOFIX attachments, approved by UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards

1. This is an ISOFIX CHILD RESTRAINT SYSTEM. It is approved by Regulation No.44/04 series of amendments, for general use in vehicles fitted with ISOFIX anchorages systems.

2. It will fit vehicle with positions approved as ISOFIX positions (as detailed in the vehicle handbook), depending on the category of the child seat and of the fixture.

3. The mass group and the ISOFIX size class for which this device is intended is: D for Group 0+(0-13kg) and Group (9-18kg) .

2. Spare parts list

1. Belt guidance
2. Seat cover
3. Shoulder pad
4. Shoulder belt
5. Buckle tongues
6. Red button for buckle opening
7. Buckle
8. Crotch pad
9. Sleeping pad
10. Button for harness length adjusting
11. 360 degree rotating button
12. Base
13. Reclining adjustment handle
14. Belt guidance
15. Headrest adjustor
16. Yoke connector
17. Top-tether adjustment button
18. Top-tether hook link
19. Isofix connectors
20. Isofix button
21. Isofix insert guide

3. Product information

This product is a 360 degree rotating child restraint system. The following information can help you better understand this product.

Safety standard: ECE R44/04		
Child's weight	Installation mode	Installation direction
0+ (0-13 kg)	With vehicle's safety belt	Rear-facing
0+1 (0-18 kg)	With ISOFIX and top-tether	
1 (9-18 kg)	With vehicle's safety belt	Forward facing
	With ISOFIX and vehicle's safety belt	
2, 3 (15-36 kg)	With ISOFIX, top-tether and vehicle's safety belt	
	With ISOFIX and vehicle's safety belt	
	With vehicle's safety belt	

4. Warnings

Please carefully read and make sure you understand all instructions in this manual and in the vehicle owner's manual related to child safety seats. Install and use the child safety seat as described in the instruction manual. Failure to do this could result in serious injury or death of your child. Keep the instructions together with the child restraint for future reference.

IMPORTANT: because of potential medical issues inherent to low birth weight and premature infants, always have a trained professional doctor or hospital staff member assess the suitability of the child restraint system prior to leaving the hospital or using it.

DO NOT use the child restraining system if it has missing or broken parts.
DO NOT use damaged or frayed harnesses straps or vehicle belt.

NEVER use this child car seat without its base or put on another model's base.

DO NOT use the car seat if it has been involved in a car accident. A crash can cause damages that you cannot see on the car seat.

DO NOT use a second hand car seat whose history you do not know. It may have been involved in a car crash.

DO NOT leave your child unattended or alone in the car seat.

DO NOT use car seats that face the side parts of the vehicle. This is not a safe position. Only use car seats that are used rear and front facing.

Make sure all rigid items in the car and plastic spare parts of this product are well fixated and will not be liable, during car travels, to move around and come to your baby's harm, nor will they become trapped between your car seat and vehicle's door.

DO NOT use the car seat in forward facing position unless it has exceeded the weight of 9 kg.

Make sure that any straps holding the restraint to the vehicle are tight. Any straps restraining the child should be adjusted to the child's body. Make sure that the straps are not twisted.

Make sure the lap strap is worn down low, so that the pelvis is firmly engaged to prevent child from falling out of the safety car seat.

DO NOT make any alteration or addition to the device and beware of the danger of not following closely the installation instructions provided by the child restraint manufacturer.

Attention! The child seat should be kept away from sunlight if the seat is not provided with a textile cover, otherwise it may be too hot for the child's skin.

DO NOT leave your child unattended in this restraint even for a short time.

Make sure any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision are properly secured.

DO NOT use the car seat without the cover.

DO NOT replace seat cover with any other than the one recommended by the manufacturer, because the cover constitutes an integral part of the restraint performance.

DO NOT use the child restraint system if position of the adult safety-belt buckle to the main load bearing contact points on the restraint is unsatisfactory, please contact the manufacture in doubt about this point.

DO NOT use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child restraint. please contact the manufacture in doubt about this point. Please read the car manufacturer's handbook before installing this ISOFIX child safety seat.

5. Car seat use method

5.1. Installation location

5.1.1. When using as Universal category (Group 0+ I II III), this child restraint system is suitable for seatbelt models equipped with a three-point retractor that complies with ECE R16 and does not apply to models only equipped with 2-point seat belts.

A. Car Safety Belt – Diagonal Belt

B. Car Safety Belt – Lap Belt

C. ISOFIX Attachment

5.1.2. When using as Semi-Universal category (Group 0+I II III), this child restraint system is suitable for seat belt models equipped with the three-point retractor that has passed the ECE R16 requirements and is not suitable for models equipped only with 2-point seat belts. And only after installed ISOFIX, then can use on it.

1. Important! When the front seat has the airbag activated, you must not install the car seat in this place.

2. The car seat can only be installed with 3-point seat belt and ISOFIX attachment in this place.

5.2. Using the harness buckle

Hold the two buckle tongues together. Make sure the right side is up. Engage them before putting them into the harness buckle, which should make a CLICK noise. Pull shoulder straps to remove all slack from the lap section ensuring that the harness is lying flat and the harness buckle is locked.

Open the harness buckle by pressing the red button.

5.3. Adjustment of the height of headrest and shoulder belts

If the height of the headrest or shoulder belt is inconsistent with the required height, pull the headrest adjustment handle upward and pull the headrest upward at the same time. You can adjust the height of the headrest and shoulder belt upward by pulling the headrest adjustment handle upward and at the same time pressing the headrest down to adjust the headrest height (after adjustment, pull up and down the headrest to ensure that the headrest is locked).

ATTENTION! A correctly adjusted headrest ensures optimal protection for your child in the car seat: the headrest must be adjusted so that the shoulder straps are at the same level as your child's shoulders. Keep the lower edge of headrest as close as possible to the child's shoulder and keep a finger's distance between the lower edge of headrest and child's shoulder (see picture a).

5.4. Adjustment of the safety belt

A. Tightening the safety belt: pulling up the shoulder belt and the lap belt will tighten, then pull crotch belt to tighten the safety belt. Tighten the safety belt as much as possible without causing discomfort to the child. The lap belt is as low as possible and should put near child's crotch not abdomen.

Attention: a loose safety belt is dangerous. Please check safety belt adjuster and make sure it works, then tighten safety belt. After tightening the seat belt, adjust the shoulder pads to the appropriate position on the chest.

B. Loosening the safety belt: when pressing the slide button, the other hand should grasp the shoulder belt in the area under the shoulder pad (do not grasp shoulder the pad belt) and lift it in order to loosen safety belt.

5.5. Adjustment of the rotation mechanism

Press the rotation button to rotate the child safety seat in 360 degrees.

Note! Before any trip, rotate the seat in both clockwise and counterclockwise directions to make sure that the rotating part of the child car seat is fully engaged.

NOTE! When used in rearward facing position, you need to rotate the seat to a 90-degree position (as shown in Figure a), pull the recline handle in order to adjust the angle to the most inclined position, then you can turn the seat to rearward facing position. When the seat is rotated to 90°, as shown in figure a, the child can be placed on the safety seat.

IMPORTANT! The car cannot be placed in this position when driving (see picture a).

5.6. Adjustment of the car seat reclining angle

Pull the recline handle up; you can locate this particular button at the bottom of body shell.

Pull the body shell at the same time, then adjust the angle of the seat. The seat has 5 reclining positions as shown in the figure in the first pages of the manual. Different groups use different reclining levels.

Rearward facing: Group 0+ I (0-18KG): Fifth Level

Forward facing: Group I (9-18KG): First Level to Fourth Level

Group II III (15-36KG): First Level

NOTE! You need to rotate the seat to a 90-degree position, pull the recline handle, and adjust the angle to the most inclined position, then you can turn the seat to fifth position (see 5.5).

5.7. Removing the 5-Point Harness, sleeping pad

Step 1: Turn the child safety seat to the back according to the sequence of in picture A, the two shoulder belts from the yoke connector. Remove the shoulder belt from the harness connector, according to in picture A, store the metal yoke connector in the designated area as shown in the picture C, behind the backrest. Then pull out the shoulder belt and harness from the seat hole, so that the shoulder belt and harness can be removed. Following this, pull out the shoulder belt from the buckle on the front of the seat, then remove the sleeping pad, shoulder pads and buckle. Finally put the restraining belt into its designated place below the cloth cover (Picture B).

Step 2: push the buckle down from the front of the seat and lift the cushion cloth cover (Picture D).

Step 3: Take out the buckle from the cloth cover and store the buckle face down, according to the picture below (Picture E).

5.8. Removing the triangle pad and the sleeping pad

When your child's weight exceeded 8kg, remove the triangle pad.

When your child's weight exceeded 12kg, remove the sleeping pad.

5.9. Removing the Fabric Cover

1. Remove the 5-point harness.

2. Take off the cover from the backrest and base.

3. Move the headrest of the child seat up to the highest position.

4. First take the cover off the base of the headrest, then remove the cover of the headrest. To re-fit the cover, simply follow the above steps in reverse.

CAUTION! Never use the child seat without it correctly installed.

CAUTION! Check that the harness straps are not twisted and that they have been correctly inserted in the belt slots of the cover.

6. Installation in the vehicle

6.1. Installation in rear-facing position

Rotate the seat to 90 degree first, then use the recline handle to adjust the seat to the maximum angle. Later fix the seat in the rearward facing position.

6.1.1 Installed in rearward facing position with safety belt

Group 0+(0-13kg)

Pull the vehicle seat belt, the diagonal seat belt section is bypassed from the back of the seat and passes through from the between of the headrest and backrest, the lap belt section through the belt guidance and under the sleeping cushion. Ensure that the buckle tongues are properly locked into the vehicle seat buckle - you will hear an audible CLICK.

Then adjust diagonal belt and lap belt as follows:

The side which can pull out belt: adjust the diagonal seat belt section is through from the between the headrest and the backrest. The side which can insert the buckle: fasten the seat belt and pull it tight, ensuring that the seat belt is not twisted.

Note: Once the safety belt of some models is pulled out a certain length, If you need to increase the length of the pulled-out section you will not be able to do it. In this case, the seat belt must be fully rolled up and pulled out again to the required length. Finally, check the safety seat to ensure it is firmly fixed on the car seat. To make sure that the car seat has been installed correctly, please shake it before use. If shaking or loosening is found, you must retighten the safety belt until the safety seat is stable. Warning: the car safety belt must not be twisted after installation.

6.1.2. Installation in rearward facing position with ISOFIX and Top Tether for Group 0+I(0-18kg)

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step. This is not a mandatory step, your product will work just as well without the guides.

NOTE: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible CLICK which indicates they are fully engaged. Check that on both sides of the locking arms the button turns into green safety color. Pull out the top tether, and press the release button, pull the top tether long enough to hang the latch on the back of the car seat. Fix the latch on the fixed point, and the position of the fixed point are shown in the picture (one of the three positions). Make sure the top tether clip is tightened.

6.2 Installed in Forward facing position

6.2.1 Group I (9-18kg)

6.2.1.1 Installation in forward facing position with belt or belt and ISOFIX connector

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step. NOTE: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and from until you hear an audible CLICK which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arm's button turn into green safety color. At this time, you can push it as far as possible into the back of car seat. Pull out the belt from belt ALR slowly. Shoulder belts pass through the gap between the headrest and the seat back, one side of diagonal belt through the backrest and Belt Guidance. Another Side along upper inside. Lap belt pass through Belt Guidance on both sides. Using your knee to press down on the child seat, tighten the vehicle seat belt as follows: Pull on the lower part of the diagonal seat belt section near the vehicle seat buckle to tighten the lap belt section. Note: The path should be between the headrest, the sleeping pad and the back of the seat. The path should be between the sleeping pad and the cover of the seat (see p23 picture a).

6.2.2 Group II III(15-36kg)

6.2.2.1 Installed in forward facing position with ISOFIX connector and belt or only belt

NOTE: When you use this safety car seat in group 2,3 please remove the 5-point harness, referring to Chapter 5.7. Place the child seat forward facing on the vehicle seat (in the direction of travel). Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step. NOTE: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and from until you hear an audible CLICK which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arms' button turn into green safety color (see p22 picture a).

First pull out the belt from the belt ALR. The diagonal belt will go through the same side of belt guidance, while the lap belt will go through the same side of belt guidance, then pull the diagonal belt and lap belt together through another side of belt guidance.

NOTE: Keep the diagonal belt at the position of shoulder between the outside of the neck and shoulder(Middle of point A and B, see p26 picture a). Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a CLICK noise. Follow the direction of arrow to tighten belt, and put redundant belt into cloth cover. Shake the child safety car seat to make sure that it's securely attached. CAUTION! The diagonal seat belt section must run diagonally backward. You can adjust the course of the belt with your vehicle's adjustable belt deflector on both sides.

6.2.2.2 Installed in forward facing position with ISOFIX connector, belt and Top Tether

Put the ISOFIX insert guide into the two ISOFIX attachment points of your vehicle. If you don't have ISOFIX insert guide, please ignore this step.

NOTE: The ISOFIX attachment points are located between the surface and the backrest of the vehicle seat. Press the ISOFIX button to pull out the two locking arms from the base bottom. Pull the locking arm to and fro until you hear an audible CLICK which indicates they are fully engaged. And on both sides of the locking arm's button turn into green safety color. Pull out the top tether and press the release button, pull the top tether long enough to hang the latch on the back of the car seat.

Fix the latch on the fixed point, and the position of the fixed point are shown in the picture (one of the three positions). Make sure the top tether clip is tightened up. First pull out the belt from the belt ALR. Diagonal belt through the same side of belt guidance , lap belt through the same side of belt guidance, then pull the diagonal belt and lap belt together through another side of belt guidance .

NOTE: Keep the diagonal belt at the position of shoulder between the outside of the neck and shoulder(Middle of point A and B, see p27 picture a). Lock the tip of the buckle into the vehicle seat buckle with a CLICK noise. Follow the direction of arrow to tighten belt, and put redundant belt into cloth cover. Shake the child safety car seat to make sure it is securely attached.

CAUTION! The diagonal seat belt section must run diagonally backward. You can adjust the course of the belt with your vehicle's adjustable belt deflector on both sides.

7. CARE AND MAINTENANCE

Periodically inspect your child seat for worn or damaged parts. If damaged parts are found, replace the child seat. Keep the child seat clean. Do not lubricate any parts of the child seat. To prolong the life of your nursery product, keep it clean and do not leave it in direct sunlight for extended periods of time. Removable fabric covers and trims may be cleaned using warm water with a household soap or a mild detergent. Allow it to dry fully, preferably away from direct sunlight.

CLEANING THE BUCKLE

Food, drink, or other debris may collect inside the harness buckle which can affect proper functioning. Wash in warm water until clean. Be sure you can hear an audible click to make sure the buckle is working properly.

CLEANING THE BUCKLE

Sponge clean using warm water and mild soap; do not use any other cleaning agents.

STORAGE

Store in a safe, dry place and away from heat and direct sunlight. Avoid placing heavy objects on top of the seat.

Fontos információ: kérjük olvassa el ezt az utmutatót és tartsa meg jövőbeli referenciaként. Ha ezeket az utasításokat nem tartják be, a gyerek súlyos veszélybe kerülhet.

1. Értesítések

Ez a termék egy univerzális autósülés. Jóváhagyott az ECE R44/04 biztonsági szabvány szerint és jól fog működni a legtöbb, de nem az összes, járművekben. A helyes felszerelés a járműben akkor lehetséges ha a jármű gyártója beírta a kézikönyvben hogy a járműben lehet univerzális gyerek ülést felszerelni. Ezt a gyermekbiztonsági rendszert a következő kategóriába sorolták: „Univerzális” szigorúbb körülmények között, mint azok, amelyek a korábbi mintákra vonatkoztak, amelyek nem hordozzák ezt a felhívást. Csak akkor alkalmazható, ha a jóváhagyott járművek felszerelve vannak 3 pontos biztonsági övvel amelyek statikus / övvisszahúzással rendelkeznek és az ECE R44/04 előírása szerint jóváhagyva vannak. Ez a gyermekbiztonsági rendszer a „szemi-univerzális” besorolású használata is alkalmas a következő jármű helyeken:

Vehicle	Front seat	Rear seat
	Outer side	Middle seat
	YES	NO

Más ülések is megfelelőek lehetnek. Kérjük, olvassa el az információkat a jármű kézikönyvéből. Csak akkor alkalmazható, ha a jóváhagyott járművek hárompontos biztonsági övvel és ISOFIX mellékletek vannak felszerelve, amely az ECE R44/04 előírása szerint jóváhagyva vannak.

ISOFIX értesítés:

- Ez a termék egy ISOFIX RENDSZERREL van felszerelve. A jóváhagyás ECE R44/04 előírás szerint történt, általános alkalmazásra a járművekben amelyek felszereltek ISOFIX rögzítési rendszerekkel.
- Találni fog olyan pozíciókkal amelyek jóváhagyva vannak mint isofix pozíciók (a jármű kézikönyv szerint) attól függően hogy milyen kórosztály szerint van felszerelve (menetirányal megyegyezve vagy menetirányal elentétesen).
- Isofix kategoria: D.

2. Alkatrész lista:

1. Biztonsági öv tartó
2. Autósülés huzat
3. Vállpánt
4. Vállöv
5. Csát felső rész
6. Csát kinyitásra való piros gomb
7. Csát alsó rész
8. Csát védő textil
9. Újszülött betét
10. Vállöv magasság beállítási gomb
11. 360° forgatás gomb
12. Bázis
13. Hátradöntésű gomb
14. Biztonsági öv tartó
15. Fejtámla beállítási gomb
16. Yoke konektor
17. Top tether öv beállítási gomb
18. Top tether horog
19. Isofix csatlakozó
20. Isofix gomb
21. Isofix védő adapter (hiányozhat, nem köteles a termék helyes működéséhez)

3. Termék leírás

Ez a termék egy 360° forgatható autósülés. Kövesse ezeket az információkat a termék jobb megértése érdekében:

Safety standard: ECE R44/04		
Child's weight	Installation mode	Installation direction
0+ (0-13 kg)	With vehicle's safety belt	Rear-facing
0+1 (0-18 kg)	With ISOFIX and top-tether	
1 (9-18 kg)	With vehicle's safety belt	Forward facing
	With ISOFIX and vehicle's safety belt	
2, 3 (15-36 kg)	With ISOFIX, top-tether and vehicle's safety belt	
	With ISOFIX and vehicle's safety belt	
	With vehicle's safety belt	

4. Fontos figyelmeztetések

Kérjük olvassa el figyelmesen ezt az utmutatót és legyen biztos abban hogy mindent megértett. Az összes utasításokat ebben a kézikönyvben és a jármű kézikönyvében a gyerek biztonsága érdekében be kell tartani. Rögzítse és használja a gyerek biztonsági ülést a leírt utasítások szerint. Ezek az utasítások be nem tartása halálos kockázatot okozhat gyerekeknek.

Az alacsony születési súly és a betegség rejlő lehetséges egészségügyi problémák miatt a koraszülötteknél, mindig orvos vagy kórházi alkalmazott értékelje a gyerekbiztonsági rendszer alkalmasságát a kórházból kilépésnek előzetesen.

Figyelem! Soha ne használja az autósülést hogy ha sérült vagy hiányzó alkatrészek vannak rajta. Soha ne használja az autósülést ha a biztonsági öv rövidítve lett vagy ha elszakadt.

Kérjük ne használja a bázist vagy a huzatot más ülésvel. Tilos az autósülés használata ha egy baleseten volt túl. A baleset láthatatlan hibákat hagyhat a terméken. Mint gyártó azt javasoljuk hogy ne használjon használt autósüléseket pont azért mert nem lehet tudni hogy baleseten volt-e túl vagy nem.

Ne hagyja gyereket sok ideig az autósülésben. Soha ne hagyja gyereket egyedül a járműben az autósülésben rögzítve. Használja az autósülést csak azokon az üléseken amelyekre szabad gyerek biztonsági ülést szerelni (általában a helyek amelyek menetirányal megegyezve vannak állítva).

Ellenőrizze azt hogy a tárgyak amelyek mozoghatnak a járműben jól rögzítve vannak az utazás előtt. Menetközben ezek a tárgyak elmozdulnak és sérüléseket okozhatnak a gyerekeknek. Ezen kívül, kisebb tárgyak elakadhatnak az ülés forgó mechanizmusban.

Kérjük ne használja az autósülést a menetirányal megegyezve hogy ha a gyerek súlya kisebb 9 kg-nál. Menetközben, az övek szorosan kell legyenek rögzítve. Ellenőrizze hogy az autósülés övei ne legyenek összecsavarodva.

Ellenőrizze azt hogy a derék öv szorosan van rögzítve a gyerek deréka körül. Ha a vásárolt ülése nem működik helyesen kérjük ne próbáljon rajta javítani. A javításokat csak a gyártónak szabad csinálnia!

Soha ne használja az autósülést huzat nélkül. Ha a huzat szakadt ne próbálja helyettesíteni egy másik ülés huzatval. Csak eredeti potalkatrészeket szabad használni. Ne használja a terméket hogy a biztonsági öv csat nem záródik helyesen. Tilos az autósülést rögzíteni más pontokban mint azok amelyekről van írva ebben az utmutatoban (isofix, top tether, jármű biztonsági öv).

5. Használati módszerek

5.1. Felszerelési helyek

5.1.1. Amikor egy univerzális autósülést használ akkor a rögzítést meg lehet tenni a jármű ülésein amelyek ellátva vannak 3 pontos biztonsági övvel. Tilos az ülést rögzíteni olyan ülésen amely csak 2 pontos biztonsági övvel van ellátva.

- A. Jármű biztonsági öv – átlós pánt
- B. Jármű biztonsági öv – derék pánt
- C. Isofix rögzítési pontok

5.1.2. Amikor egy szemi-univerzális autósülést használ amely az ECE R44/04 által jóváhagyott csak az ISOFIX rögzítés lesz lehetséges.

1. Fontos! Az autósülést csak akkor szabad a jármű első ülésére helyezni hogy ha azelelőtt a légzsák tiltva lett.
2. Fontos! A jármű hátsó közep ülését csak akkor lehet használni hogy ha ellátva van 3 pontos biztonsági övvel és isofix rögzítés helyel.

5.2. Az autósülés biztonsági öv csat használata

Tartsa együtt a csat két nyelvét, a jobb nyelvvel fent és ezután nyomja be a csatban ameddig a klick hang halható. Huzza meg a vállpántokat hogy teljesen szorosak legyenek e gyerek testén. Egy laza biztonsági öv nem fog biztonságot nyújtani, úgy hogy a leghelyesebb az hogy szorosra, viszont mégis lélegző pozícióban állítani a vállpántokat. A csat kinyitása a piros gomb megnyomásával történik.

5.3. A fejtámla és vállpántok magasság beállítása

Ha a termék magassága már nem helyes a gyerek részére, a fejtámla és a vállpántok magasságot modositani lehet.

Fejtámla magasság beállítása: huzza meg a fejtámla magasság beállítási gombot felfele és huzza felfele a fejtámlát ha a gyerek magassabb lett. A vállpántok automatikusan magassabbak lesznek. Hogy ha egy kisebb magasságra akarja hozni a fejtámlát akkor huzza meg a fejtámla magasság beállítási gombot felfele és nyomja lefele a fejtámlát. Most is a vállpántok automatikusan kisebbek lesznek. Amiutan a fejtámla a kívánt magasságban van ellenőrizze hogy az alkatrész blokkolt a kívánt pozícióban.

Figyelem! Egy helyesen beállított fejtámla maximális biztonságot alkalmaz a gyerek részére. A fejtámla helyes pozícióban van ha a vállpántok is jól vannak rögzítve a gyerek testéhez.

Tartsa a fejtámla alsó részét minnél közelebb a gyerek vállához, kb. egy ujj távolság kell legyen a gyerek válla és a fejtámla között (ahogy látható az a képben).

5.4. A biztonsági öv hosszúság beállítása

A. A szorosság modositása: huzza felfele a két vállpántokat és a derék pánt szorosabb lesz; ezután huzza meg a derék pántot és a vállpántok is szorosabbak lesznek.

A biztonsági öv szoros kell legyen a gyerek testen viszont nem kell okozzon fájdalmas kellemetlenséget a gyerekeknek. A derékpántot minnel alacsonyabbra kell hordozni, nem a hason.

Egy laza biztonsági öv nem nyújt helyes biztonságot. Ellenőrizze hogy a biztonsági öv beállitható legyen és a beállítás után hozza a vállpánt vedőket a helyes pozícióban.

B. A biztonsági övek lazítása: nyomja meg a hosszúság beállító gombot egy kézzel és a másik kézzel huzza meg egyszerre mindkét vállövet ameddig a kívánt hosszúságra lettek lazítva.

5.5. A forgási szög beállítása

Nyomja meg a forgatási gombot és mozdítsa az ülést a kívánt szögre. Az autósülés forgatásra működik akár jobbra és balra is. Amiután a terméket a kívánt szögre hozta győződjön meg arról hogy a termék rögzítve lett abban a pozícióban.

Figyelem! Amikor a menetirányal elentetésen van felszerelve az autósülés, akkor ahoz hogy az ülést a leginkább fekvő pozícióban állítani kérjük hozza előre 90 fokos szögben a terméket és akkor állítsa a leginkább fekvő pozícióban. Ezután forgassa vissza a menetirányal elentétes pozícióban.

Amikor az autósülés 90 fokos szögben van kérjük használja így csak ha akarja beletenni vagy kivenni a gyereket az ülésből. Ez a pozíció nem biztonságos utazásra.

5.6. A hátradöntési pozíciók beállítása

Huzza meg a hátradöntésű gombot amely a bázis alsó részén található.

Ugyanakkor huzza az terméket a kívánt pozícióban. Az ülés 5 hátradöntési pozícióval jelentkezik.

Minden korosztály vagy súly osztály más hátradöntési pozícióval jelentkezik:

- A menetirányal elentétesen, 0/1+ osztály, 0-18 kg: a leginkább hátsó pozícióban, 5-ös hátradöntési pont.
 - A menetirányal megegyezve, 1 osztály, 9-18 kg: az elsőtől a 4-dik hátradöntési pontig.
 - A menetirányal megegyezve, 2-3 osztály, 15-36 kg: az első hátradöntési pont.
- Figyelem! Amikor a menetirányal elentétesen van felszerelve az autósülés, akkor ahoz hogy az ülést a leginkább fekvő pozícióban állítani kérjük hozza 90 fokos szögben és akkor állítsa a leginkább fekvő pozícióban. Ezután forgassa vissza a menetirányal elentétes pozícióban.

5.7. Az 5 pontos biztonsági öv és az újszülött párna eltávolítása

1 lépés: vegye ki az ülést a járműből. A képek szerint vegye ki az öveket az ülés hátsó részén található Yoke konektorból. Vigyázzon a konektorra, szükséges lehet később. Ezután, a váll és derék pántokat ki lehet huzni a lyukakon.

Amiután az öveket kivette a termékről, az újszülött betét csak kivenni kell.

2 lépés: nyomja meg a csaton található piros gombot és huzza felfele a csat védő textil részt a csattal együtt.

3 lépés: vegye ki a csatot a textil védőből es tárolja el a bázisban dedikált tárolóhely.

5.8. Az újszülött betét eltávolítása

Amikor a gyerek elhaladta a 8 kg súlyt, javasoljuk az újszülött betét eltávolítását. 12 kg után teljesen kivehető az extra betét is.

5.9. A huzat eltávolítása

1. Távolítsa el az 5 pontos biztonsági övet.
2. Vegye ki a huzatot a háttámláról és a bázisról.
3. Állítsa be a fejtámlát a legmagasabb pozícióban.
4. Előre vegye ki a huzatot a bázisról, azután a fejtámláról.

Ahoz hogy a huzatot vissza tegye kövesse a lépéseket visszamenőleg.
Figyelem! Soha ne használja az autósülést huzat nélkül. Figyelmesen és ovatosan kell az összes beállítási lépéseket megtenni ahoz hogy az ülés teljes biztonságot nyújtson.

6. A termék beszerelése a járműben

6.1. Beszerelés a menetirányal elentétesen

Amikor a meneirányal elentétesen van felszerelve az autósülés, akkor ahoz hogy az ülést a leginkább fekvő pozícióban állítani kérjük előre hozza 90 fokos szögben és akkor állítsa a leginkább fekvő pozícióban. Ezután forgassa vissza a menetirányal elentétes pozícióban.

6.1.1. Beszerelés a menetirányal elentétesen a jármű biztonsági övvel

Huzza meg a jármű biztonsága övet ameddig a átlós öv rész teljesen átmegy az ülés hátsó részén, a fejtámla és a háttámla között. A derék övet az újszülött betét hátánál kell betenni. Ellenőrizze azt hogy a biztonsági öv csat teljesen bekapcsolt amiutan a felszerelést befejezte. Ugyanúgy, ellenőrizze hogy a jármű biztonsági öv szorosan feszül a termékre, egy laza öv nem fogja helyesen rögzíteni az autósülést.

Figyelem! Amiutan ez a beállítás meg lett csinálva, a jármű biztonsági övet nem lehet hosszabítani. Hogy ha ugy gondolja hogy túl szorosra vagy túl lazára lett beállítva kérjük engedje vissza az övet, majd ismétlje meg a fenti lépéseket. Ellenőrizze a helyes felszerelést az autósülés megrázásával. Figyelye azt hogy a biztonsági öv ne legyen összezsavarodva.

6.1.2 Beszerelés a menetirányal elentétesen ISOFIX és top-tether rögzítéssel

Tegye át az isofix csatlakozót az isofix védő adaptereken, majd nyomja be a jármű isofix csatlakozó pontban. Általában, a jármű isofix csatlakozók pont a jármű háttámla és ülés rész között találhatóak.
Nyomja meg az isofix gombot hogy az isofix csatlakozók kiugorjanak. Az isofix akkor csatlakozót helyesen a járműhöz amikor a click hang hallatszik és mindkét isofix csatlakozó a zöld szint mutatják.

Huzza a top tethert az autósülésen át, nyomja meg az öv lazítási gombot és huzza addig ameddig a top tether csatlakozo pontig elér. A top tether csatlakozás után szorítsa a top tethert a gombtól addig ameddig az öv jó szorosan rögzíti az autósülést.

6.2. Beszerelés a menetirányal megegyezve

6.2.1. Beszerelés az 1-es csoportnak (9 és 18 kg között súly)

6.2.1.1. Beszerelés a menetirányal megegyezve isofix vagy jármű biztonsági öv rögzítéssel

Tegye át az isofix csatlakozót az isofix védő adapterekre, majd nyomja be a jármű isofix csatlakozó pontban. Általában, a jármű isofix csatlakozó pont a jármű háttámla és ülés rész között találhatóak.

Nyomja meg az isofix gombot hogy az isofix csatlakozók kiugorjanak. Az isofix akkor csatlakozot helyesen a járműhez amikor a click hang hallatszik és mindkét isofix csatlakozó a zöld szint mutatják.

Ebben a pontban, az autósülés teljesen biztonságosan csatlakozott a jármű üléséhez. Viszont, ha szeretne meg egy szint biztonságot, a jármű biztonsági övvel is megteheti a dupla rögzítést. Kövesse az előzőekben ismertetett lépéseket.

6.2.2. Beszerelés a 2-es és 3-as csoportnak (15-36 kg között súly)

6.2.2.1. Beszerelés a menetirányal megegyezve isofix vagy jármű biztonsági öv rögzítéssel

Amikor már ebben a korcsoportban használják az autósülést akkor kérjük vegye ki az ülés 5 pontos biztonsági övét és használja a gyerek rögzítéséhez a jármű 3 pontos biztonsági övet.

Nyomja meg az isofix gombot hogy az isofix csatlakozók kiugorjanak. Az isofix akkor csatlakozot helyesen a járműhez amikor a click hang hallatszik és mindkét isofix csatlakozó a zöld szint mutatják. Ha a jármű isofix nélküli akkor ne csinálja ezt a lépést.

A jármű biztonsági öv igazítására figyelje az utmutató első oldalakon található képeket. Kérjük pontosan úgy csinálja a rögzítést, máskülönben a gyerek nem lesz biztonságban. Figyelem! Mind két része a biztonsági övnek szorosak kell legyenek a gyerek testéhez.

6.2.2.2. Beszerelés a menetirányal megegyezve isofix, top tetherrel és jármű biztonsági öv rögzítéssel

Nyomja meg az isofix gombot hogy az isofix csatlakozók kiugorjanak. Az isofix akkor csatlakozot helyesen a járműhez amikor a click hang hallatszik és mindkét isofix csatlakozó a zöld szint mutatják. Ha a jármű isofix nélküli akkor ne csinálja ezt a lépést. Nyomja meg az isofix gombot hogy az isofix csatlakozók kiugorjanak. Az isofix akkor csatlakozot helyesen a járműhez amikor a click hang hallatszik és mindkét isofix csatlakozó a zöld szint mutatják.

Nyomja meg a top tether öv lazítási gombot és huzza addig ameddig a top tether csatlakozo pontig elér (ez a pont a csomag tartóban vagy a jármű hátsó ülések alatt található). A top tether csatlakozás után szorítsa a top tethert a gombtól addig ameddig nagyon az öv jó szorosan rögzíti az autósülést.

A jármű biztonsági öv igazítására figyelje az utmutató első oldalakon található képeket. Kérjük pontosan úgy csinálja a rögzítést, máskülönben a gyerek nem lesz biztonságban. Figyelem! Mind két része a biztonsági övnek szorosak kell legyenek a gyerek testéhez.

7. Karbantartás és tisztítás

Rendszeresen ellenőrizze azt hogy a termék minden alkatrésze helyesen működik-e. Hogy ha tulságosan használt vagy romlott alkatrészeket talál akkor javasoljuk a termék kicserelését egy új termékkel. Kérjük ne próbálja javítani otthon a terméket. Nem javasoljuk az talkatrészek kenését olajakkal. A termék életét hosszabítani lehet ha rendszeresen tisztítsa a terméket és az utmutató szerint használja. Tilos a terméket erős napsugárban tartani. A kivehető alkatrészeket kézzel kell mosni, szines ruha mosószerrel és csak akkor kell visszatenni amikor teljesen megszáradtak. Tilos a szárítógépben szárítás. A biztonsági öv csat tisztítása: étel morzsák, folyadékok és más törmelékek beilleszkednek használat alatt a biztonsági öv csatban és emiatt a csat nem fog helyesen működni. Mossa meg egy kis meleg vízben szapannal. Többször is nyomja meg a gombot, ameddig egy a click hang halható – akkor a csat teljesen megtisztult.

Az öv és műanyag alkarészek tisztítása

Egy nedves szivacs és mosószerrel tisztítsa. Ne használjon erős vegyszereket a tisztításhoz.

Tárolás

A terméket egy biztonságos, száraz és sötét helyen lehet tárolni. Kérjük ne tegyen más tárgyakat a termékre tárolás közben.